

дить его от необходимости представлять доклад Генеральной Ассамблее до ее двадцать девятой сессии, и принимает к сведению, что Комитет не планирует проводить заседания до конца 1973 года, если на него не будут возложены новые задачи либо в соответствии с программой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, либо для решения каких-либо других специальных вопросов;

5. *предлагает* в соответствии с этим Научному комитету провести заседания до двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и представить Ассамблее на этой сессии доклад при условии, что Ассамблея затем примет с учетом рекомендаций Комитета решение о проведении его следующей сессии;

6. *выражает признательность* Международному агентству по атомной энергии, специализированным учреждениям и заинтересованным неправительственным организациям за ту помощь, которую они оказали Научному комитету;

7. *отмечает и приветствует* готовность Научного комитета принять участие в программе Организации Объединенных Наций в области окружающей среды;

8. *просит* Генерального секретаря и в дальнейшем оказывать Научному комитету помощь, необходимую для проведения им своей работы и для распространения его заключений среди общественности.

2064-е пленарное заседание  
17 октября 1972 года

**2923 (XXVII). Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки**

**A**

**ПЛОХОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ПЫТКИ, КОТОРЫМ ПОДВЕРГАЮТСЯ ЗАКЛЮЧЕННЫЕ И СОДЕРЖАЩИЕСЯ ПОД СТРАЖЕЙ ЛИЦА**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своей резолюции 2764 (XXVI) от 9 ноября 1971 года, касающейся плохого обращения и пыток, которым подвергаются противники апартеида в Южной Африке, и преследования религиозных лидеров, выступающих против этой политики,

*рассмотрев* доклад Специального комитета по апартеиду, озаглавленный «Плохое обращение с заключенными и пытки, применяемые к заключенным в Южной Африке»<sup>2</sup> и представленный во исполнение этой резолюции,

*выражая серьезную озабоченность* в связи с любым и каждым актом плохого обращения и пыток, которым подвергаются противники апартеида в Южной Африке, и в связи со смертью

ряда лиц, находившихся под полицейским арестом,

1. *призывает* правительство Южной Африки немедленно положить конец всем формам физических и моральных пыток и другим актам террора против заключенных или содержащихся под стражей противников апартеида и наказать лиц, совершивших такие преступные акты;

2. *предлагает* Специальному комитету по апартеиду следить за положением и предпринять соответствующие шаги, с тем чтобы способствовать международной кампании, чтобы положить конец репрессиям, плохому обращению с заключенными и содержащимися под стражей противниками апартеида и пыткам над ними в Южной Африке;

3. *просит* Генерального секретаря:

a) *передать гласности доклад* Специального комитета по апартеиду о плохом обращении с заключенными и содержащимися под стражей лицами и пытках над ними и всю другую информацию, имеющуюся по этому вопросу;

b) *передать доклад* Специального комитета Комиссии по правам человека и соответствующим международным неправительственным организациям.

2085-е пленарное заседание  
15 ноября 1972 года

**B**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению доклад* Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки<sup>3</sup>, к которому приложен доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

*напоминая*, что в пункте 6 резолюции 311 (1972) Совета Безопасности от 4 февраля 1972 года Совет настоятельно призывает правительства и отдельных лиц делать щедрые и регулярные взносы в Целевой фонд,

*сознавая* постоянную и возрастающую потребность в оказании гуманитарной помощи лицам, преследуемым на основании репрессивного и дискриминационного законодательства в Южной Африке, а также в Намибии и Южной Родезии, и их семьям,

*с удовлетворением отмечая* усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей по привлечению взносов в Целевой фонд,

1. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, кото-

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/8822.*

рые сделали взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

2. *вновь призывает* все государства, организации и отдельных лиц делать щедрые ежегодные взносы в Целевой фонд, а также делать прямые взносы заинтересованным добровольным учреждениям, с тем чтоб они могли оказывать содействие и помощь лицам, преследуемым на основании репрессивного и дискриминационного законодательства в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии;

3. *просит* Генерального секретаря и Комитет почитателей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки продолжать их усилия по привлечению более крупных взносов в Целевой фонд из правительственных и неправительственных источников.

*2085-е пленарное заседание  
15 ноября 1972 года*

### С

#### ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО АПАРТЕИДУ

*Генеральная Ассамблея,*

*выражая удовлетворение* работой Специального комитета по апартеиду во исполнение резолюции 2775 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1971 года,

*одобряя* программу работы Специального комитета по апартеиду, изложенную в его докладе<sup>4</sup>,

*просит и уполномочивает* Специальный комитет по апартеиду, в рамках бюджетных ассигнований, которые должны быть сделаны для этой цели:

*а)* провести консультации с экспертами и представителями угнетенного народа Южной Африки и африканских освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, а также с движениями против апартеида и другими неправительственными организациями, ведущими кампанию по борьбе с апартеидом, с тем чтобы рассмотреть пути и средства усиления международных мер против апартеида;

*б)* направлять представителей или делегации, по мере необходимости на национальные и международные конференции, занимающиеся проблемой апартеида, и в штаб-квартиры специализированных учреждений и Организации африканского единства;

*с)* предпринять в сотрудничестве с Организацией африканского единства надлежащие меры для обеспечения более широкой моральной и материальной помощи национальному движению угнетенного народа Южной Африки;

*д)* продолжать сотрудничать с другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами апартеида, расовой дискриминации и колониализма в южной части Африки;

*е)* представить специальный доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии об осуществлении государствами резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду.

*2085-е пленарное заседание  
15 ноября 1972 года*

### D

#### РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ АПАРТЕИДЕ

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о своих резолюциях 2775 В и G (XXVI) от 29 ноября 1971 года,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup> об осуществлении резолюций 2775 D, F и G (XXVI),

*с удовлетворением отмечая* усилия Группы по апартеиду и Управления общественной информации в этом отношении,

*рассмотрев* доклад Специального комитета по апартеиду<sup>6</sup>,

*считая*, что распространение информации о вреде и опасности апартеида, а также о предпринимаемых международных усилиях по искоренению апартеида необходимо усилить совместно с правительствами, специализированными учреждениями и соответствующими региональными и неправительственными организациями,

*стремясь* к более широкому сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в распространении информации об апартеиде,

1. *просит* Генерального секретаря принять меры по усилению распространения информации об апартеиде, принимая во внимание пункты 220—228 доклада Специального комитета по апартеиду и в консультации с Организацией африканского единства, и в частности принять меры по увеличению распространения изданий и фильмов и осуществлению дополнительного числа переводов на различные языки;

2. *просит* Генерального секретаря осуществить необходимые меры в целях более широкого и эффективного освещения Управлением общественной информации с помощью всех средств информации, включая фильмы и радиопередачи, вреда апартеида, а также усилий, предпринимаемых органами Организации Объединенных Наций для искоренения апартеида;

<sup>5</sup> A/8833.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 22 (A/8722) и Дополнение № 22А (A/8722/Add.1).*

<sup>4</sup> *Там же, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 22 (A/8722), пункты 245—250.*

3. *просит* заинтересованные специализированные учреждения, в частности Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международную организацию труда, осуществлять тесное сотрудничество с Управлением общественной информации и Группой по апартеиду в вопросе распространения информации об апартеиде;

4. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ускорить подготовку и издание учебных материалов по вопросам расовой дискриминации и апартеида в южной части Африки;

5. *предлагает* правительствам и организациям поощрять средства информации содействовать кампании против апартеида путем более широкого распространения информации о вреде апартеида, а также о международных усилиях, направленных на искоренение апартеида;

6. *просит* государства и общественные организации принять надлежащие меры по содействию созданию в странах неправительственных организаций, где таковые не существуют, которые активно участвовали бы в кампании против апартеида;

7. *просит* Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии об осуществлении настоящей резолюции.

2085-е пленарное заседание  
15 ноября 1972 года

## Е

### ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ, ЯВЛЯЮЩЕЕСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ ПОЛИТИКИ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свои резолюции по вопросу об апартеиде, в частности на резолюцию 2775 (XXVI) от 29 ноября 1971 года,

*будучи глубоко убеждена* в том, что Организация Объединенных Наций активно заинтересована в обеспечении скорейшей ликвидации апартеида,

*рассмотрев* доклады Специального комитета по апартеиду<sup>7</sup> и соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета<sup>8</sup>,

*будучи серьезно озабочена* чреватым взрывом положением в Южной Африке и в южной части Африки в целом, являющимся результатом бесчеловечной и агрессивной политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, положением, которое представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

<sup>7</sup> Там же; А/8770.

<sup>8</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 3 (А/8703), гл. XIV, разделы В.3 и В.4.

*отмечая*, что Совет Безопасности в своей резолюции 311 (1972) от 4 февраля 1972 года, принятой в Аддис-Абебе, постановил в срочном порядке изучить методы разрешения нынешней ситуации, возникшей в результате политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки,

*вновь подтверждая* неотъемлемое право народа Южной Африки на самоопределение и свободу,

*встревоженная* насильственным перемещением африканского населения с его законных мест жительства в так называемые бантустаны,

*вновь подтверждая далее*, что практика апартеида представляет собой преступление против человечества,

1. *осуждает* расистское правительство Южной Африки за продолжение и интенсификацию им своей бесчеловечной политики апартеида и за применение им в отношении противников апартеида жестоких репрессий в нарушение своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций и за создание, таким образом, серьезной угрозы миру;

2. *осуждает* создание расистским правительством Южной Африки так называемых бантустанов и насильственное перемещение африканского населения Южной Африки в эти районы как нарушение его неотъемлемых прав, что противоречит его неотчуждаемому праву на самоопределение и наносит ущерб территориальной целостности страны и единству ее народа;

3. *требует*, чтобы правительство Южной Африки отменило все репрессивные законы, положения и постановления, используемые для преследования лиц, выступающих против политики апартеида, и немедленно освободило всех лиц, находящихся в заключении, под стражей или под домашним арестом, за их оппозицию политике апартеида;

4. *также осуждает* южноафриканский режим за все усиливающееся распространение им политики апартеида на соседние африканские территории, особенно на Намибию, которую он продолжает незаконно оккупировать вопреки решениям Организации Объединенных Наций;

5. *осуждает* непрекращающееся и расширяющееся сотрудничество некоторых государств и иностранных экономических кругов с Южной Африкой в военной, экономической, политической и других областях, поскольку такое сотрудничество способствует проведению южноафриканским режимом политики апартеида вопреки решениям Организации Объединенных Наций;

6. *вновь призывает* все правительства полностью осуществить эмбарго на поставку оружия Южной Африке без каких бы то ни было исключений или оговорок;

7. *вновь подтверждает* свою убежденность в

том, что экономические и другие санкции, введенные в соответствии с главой VII Устава и применяемые на универсальной основе, являются одним из необходимых условий достижения мирного урегулирования серьезного положения, сложившегося в Южной Африке;

8. *просит* Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть вопрос о положении в Южной Африке, с тем чтобы принять эффективные меры в соответствии с главой VII Устава;

9. *решиительно поддерживает* усилия всех, кто ведет в Южной Африке борьбу против апартеида и его пагубных последствий;

10. *вновь подтверждает* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за искоренение апартеида и расовой дискриминации всеми доступными средствами и за установление во всей стране правления большинства на основе всеобщего избирательного права;

11. *призывает* правительства, специализированные учреждения, национальные и международные организации и частных лиц оказывать более широкую помощь национальному движению угнетенного народа Южной Африки непосредственно или через Организацию африканского единства;

12. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций прекратить всякое сотрудничество с правительством Южной Африки до тех пор, пока оно не откажется от своей политики апартеида и не выполнит соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

13. *просит* государства — членов международных учреждений и организаций, и в частности членов Европейского экономического сообщества, Генерального соглашения по тарифам и торговле и Международного валютного фонда, предпринимать необходимые шаги, с тем чтобы отказываться в предоставлении любой помощи или коммерческого и другого обслуживания правительству Южной Африки, пока оно проводит свою политику апартеида и расовой дискриминации и продолжает пренебрегать резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

14. *просит* все государства принять необходимые меры в соответствии с резолюцией 2775 D (XXVI) Генеральной Ассамблеи с целью соблюдения принципа Олимпийских игр о недопущении дискриминации в спорте и не оказывать никакой поддержки спортивным мероприятиям, организуемым в нарушение этого принципа, в особенности тем, в которых принимают участие сформированные по расовому признаку команды из Южной Африки;

15. *одобряет* деятельность движений по борьбе против апартеида, профессиональных союзов, студенческих организаций, церквей и других групп, которая содействует проведению национальных и международных действий против апартеида;

16. *предлагает* всем организациям, учреждениям и средствам информации организовать в 1973 году в соответствии с относящимися к данному вопросу резолюциями, принятыми Организацией Объединенных Наций, широкие и скоординированные кампании, направленные на достижение следующих целей:

a) прекращение всякого военного, экономического и политического сотрудничества с Южной Африкой;

b) прекращение всякой деятельности иностранных экономических кругов, способствующей насаждению южноафриканским режимом политики апартеида;

c) осуждение пыток и плохого обращения с заключенными и содержащимися под стражей лицами в Южной Африке;

d) предотвращение эмиграции в Южную Африку, в особенности квалифицированных рабочих;

e) бойкот Южной Африки в спорте и в культурных и других мероприятиях;

f) сбор средств во всемирном масштабе для оказания помощи жертвам апартеида и поддержки движения угнетенного народа Южной Африки за свободу;

17. *предлагает* Специальному комитету по апартеиду в консультации с Генеральным секретарем принять меры по подготовке и самому широкому распространению исследований экспертов в целях противодействия пропаганде иностранных экономических и финансовых кругов против резолюций Организации Объединенных Наций и за экономическое сотрудничество с южноафриканским режимом и расистскими учреждениями в Южной Африке;

18. *предлагает* далее Специальному комитету по апартеиду принять меры по опубликованию всей имеющейся информации о сотрудничестве государств и иностранных экономических и финансовых кругов с южноафриканским режимом и южноафриканскими компаниями;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

2085-е пленарное заседание  
15 ноября 1972 года

F

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПРОФСОЮЗОВ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2671 D (XXV) от 8 декабря 1970 года и 2775 H (XXVI) от 29 ноября 1971 года,

рассмотрев доклад Специального комитета по апартеиду<sup>9</sup>,

будучи серьезно обеспокоена нарушениями прав профсоюзов в Южной Африке, в особенности отказом в этих правах африканским рабочим,

будучи твердо убеждена в необходимости содействовать согласованным действиям профсоюзного движения на национальном и международном уровнях против апартеида,

с удовлетворением отмечая готовность Международной организации труда предоставить услуги для обслуживания заседаний предлагаемой Международной конференции профсоюзов против апартеида и Подготовительного комитета этой Конференции,

1. вновь обращается ко всем национальным и международным профсоюзным организациям с призывом активизировать свои действия против апартеида;

2. приветствует решение, принятое Рабочей группой на Международной конференции труда, о созыве в Женеве в 1973 году международной конференции профсоюзов с целью разработки общей программы действий против апартеида;

3. с удовлетворением отмечает конструктивную позицию основных международных профсоюзных организаций в отношении созыва Международной конференции профсоюзов против апартеида;

4. выражает удовлетворение по поводу усилий, прилагаемых Специальным комитетом по апартеиду в деле оказания помощи поощрению действий рабочих всего мира против апартеида;

5. просит и уполномочивает Специальный комитет по апартеиду эффективно участвовать в предлагаемой Международной конференции профсоюзов против апартеида и в заседании Подготовительного комитета этой Конференции;

6. просит Генерального секретаря оказать надлежащую помощь для содействия проведению этой Конференции;

7. уполномочивает Генерального секретаря возместить расходы, необходимые для участия до пяти представителей профсоюзных организаций из южной части Африки в работе Конференции, в соответствии с решением, которое будет принято Специальным комитетом по апартеиду, по предложению Подготовительного комитета Конференции и в консультации с Организацией африканского единства;

8. просит Специальный комитет по апартеиду представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии специальный доклад о результатах Международной конференции профсоюзов против апартеида и о других связанных с

этим событиями, касающихся действий рабочих против апартеида.

2108-е пленарное заседание  
13 декабря 1972 года

2963 (XXVII). Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

## А

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2792 А (XXVI) от 6 декабря 1971 года и все упомянутые в ней предыдущие резолюции, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению годовой доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1971 года по 30 июня 1972 года<sup>10</sup>,

принимая также к сведению призыв Генерального секретаря от 20 марта 1972 года<sup>11</sup>,

1. с глубоким сожалением отмечает, что положения о репатриации беженцев или выплате им компенсации, содержащиеся в пункте II резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не выполнены, что не достигнут существенный прогресс в осуществлении программы, одобренной Ассамблеей в пункте 2 резолюции 513 (VI) от 26 января 1952 года, об устройстве беженцев путем репатриации или расселения и что в этой связи положение беженцев по-прежнему вызывает серьезную озабоченность;

2. выражает свою благодарность Генеральному комиссару и персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за их постоянные добросовестные усилия, направленные на предоставление основных услуг палестинским беженцам, а также специализированным учреждениям и частным организациям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. с сожалением отмечает, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства достижения прогресса в осуществлении положений пункта II резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, и предлагает Комиссии прилагать постоянные усилия, направленные на осуществление указанных положений, и представить доклад по этому вопросу в соответствующие сроки, но не позднее 1 октября 1973 года;

4. обращает внимание на продолжающееся критическое финансовое положение Ближневос-

<sup>9</sup> Там же, Дополнение № 22 (A/8722), Дополнение № 22 А (A/8722/Add.1) и Дополнение № 22 В (A/8722/Add.2).

<sup>10</sup> Там же, Дополнение № 13 (A/8713 и Corr.1).

<sup>11</sup> A/8672.